



市木 クロマツ



市花 コバノミツバツツジ

発行 芦屋市役所(公聴広報課) ☎0797-31-2121
兵庫県芦屋市精道町7番6号 毎月1日・15日発行

2学期 始まる

夏休み後の

子供の生活に配慮を

九月一日から二学期が始まりました。各小・中学校では、児童や生徒が元気な顔で、夏休みの課題や自由研究の成果を持って、登校して来ました。市教育委員会では、「教育一〇番」(☎②0110)を設置し、学校の教育全般にわたって、市民のかたからのご意見やご要望などを伺っています。

九月一日から二学期が、毎日午前九時から午後五時まで(土曜日は正午まで)受け付けています。また、時間外でも、留守番電話で受け付けていますのでご利用ください。

子供の悩みに

子供さんに対する悩みの相談を、教育研究所・

秋の全国交通運動

9月21日～30日



- 子供と高齢者の事故をなくそう
- 無謀運転の追放とシートベルト・ヘルメット着用を徹底しよう。

問い合わせ 市道路交通課管理係 (☎③121内線408)

芦屋病院

9月26日から 新外来棟で診察

9月24日は臨時休診します

市立芦屋病院では、新外来棟の完成に伴い、九月二十六日(月)から外来診療を新しい外来棟で行います。初めて診察を受けられるかたは、外来棟二階の「初診受付」へお越しください。再診のかたは二階から変更になります。

また、オープン準備のため九月二十四日(土)は、臨時休診します。バス停留所も九月二十六日から変更になります。

市営住宅入居希望者の 登録を受け付けます

9月20日から10月19日まで

市営住宅に入居を希望されるかたの登録を受け付けます。空き家ができたとき、住宅の困窮度の高い人からあつせんをします。なお、大東町に建設中の建て替え住宅のうち、一般募集分(十戸程度)も今回の登録者の中から選考・抽選しますので、希望者は登録の手続を済ませてください。前回は登録されている人で、まだ住宅のあつせんを受けていない人も、改めて登録をしてください。(登録をされないかたは資格がなくなりまますのでご注意ください。)

▼受付期間 九月二十日(火)から十月十九日(水)まで。大東町建て替え住宅を希望される人は、来年一月十九日(木)まで。▼登録資格 ①市内に住民登録をして一年以上経過し、現に居住している人。または住民票のほか、給与所

▼必要書類 市建設総務課住宅係(☎③2121内線404)へ。▼その他 重大な事情により住宅を失ったような場合に、緊急に入居できる制度を設けています。▼申し込み用紙の配布・受け付け 市建設総務課住宅係(市役所南庁舎内、☎③2121内線404)へ。▼問い合わせは、市衛生総務課管理係(☎③2121内線352)へ。

わがまち クリーン作戦

9月27日に実施

ごみがあるところにごみが集まるといいます。芦屋市三団体協議会では、まちからごみを一掃しよう、と、春と秋に、「わがまちクリーン作戦」を展開しています。この秋、環境衛生週間(九月二十四日～十月一日)の行事として九月二十七日(火)に行います。

人はもとより、家族・行政・社会が何をすべきかを改めて考えることを、敬老月間は求めています。日本人はもとより、知識欲が盛んで、研究心の強い勤勉な民族だといわれています。資源に恵まれないわが国が、戦禍を乗り越えて今日の繁栄を築いてこられたのは、現在高齢者といわれる人びとであり、日本再建の功労者であります。そして戦後老人福祉法ができましたが、法は理念として「老人は、多年にわたり社会の進展に寄与してきた者として敬愛され」とうたい、一方で「高齢者は、知識と経験を社会に役立たせるよう努め



市長随想 健康と見聞記

九月は敬老月間です。人間に飼育された動物は、子育ても下駄といふ話を聞きますが、よく似た話がお年寄りのいふ家庭にもあります。知識や書物では得られない生活上の知恵とも言うべきもので、「〇〇さん宅の子供さんは、しつけがよくて、〇〇ちゃんはいやがりがある」といふ話には、祖父母の存在へと続く場合が多いようです。「亀の甲より年の却(こう)」という、年齢とともに積まれた経験の尊さを表す諺(ことわざ)を、なるほどと感心します。お約束の医療の充実のための芦屋病院の増築が

「人生七十古来希なり」とは、唐の詩人杜甫の詩の一節で、ここから七十歳を「古希」と称し祝賀するようになったと言われています。しかし、わが国の平均寿命は、昭和六十二年には、男性七十五歳、女性八十一歳を超えるようになりました。今から約四十年後には、

高齢化はさらに進み、六十五歳以上の人口は、総人口の約四分の一に達すると言われています。高齢化社会にこたえるため、本市では、十一月一日からひとり暮らしの老人宅などと消防本部を二十四時間体制で直結した緊急通報システム事業を開始します。

本市の六十五歳以上の人口は現在九千八百人、そのうち、寝たきり老人は約百人、ひとり暮らし老人約六百人、痴ほう性

おばあちゃん、これでもう、安心ね。



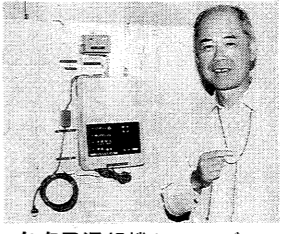
ひとり暮らしの鈴木安栄さん(左)とホームヘルパーの内園幸子さん(右)も緊急通報システムの開始を喜んでいます。

老人約三十人となつていきましたらどうしよう。事故が起きたらどうしよう。という、目に見えない不安と心細さは、想像を越えるものと思われま

す。これらの人々の最期の願いは「健康です」といふ、目に見えない不安と心細さは、想像を越えるものと思われま

この緊急通報システムは、前々からケースワーカーやヘルパーさんより聞いていた人も、安心して暮らしていただくには、ぜひ協力員になっていただき、一日も早くペングントをつけてもらいた

おばあちゃん、期待の声。私は、ぜんそくの持病があるので、日ごろから身体には気を付けています。急に発作が起きたらどうしよう、というのが悩みのたねでした。心配で夜も眠れない時があつた程度です。かといつて、五十年以上上住み慣れた家は離れ難く、最後までひとり暮らしを続けてい



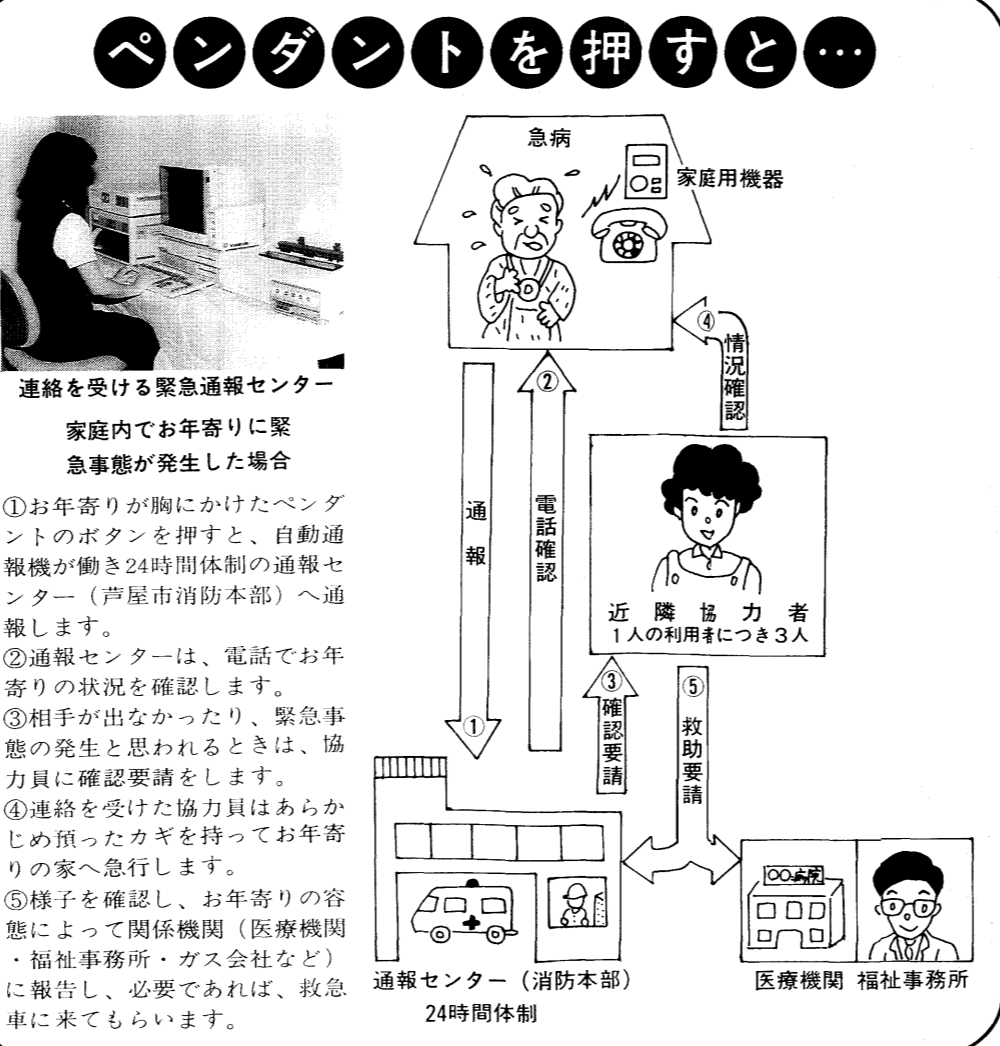
家庭用通報機とペンダント

近隣協力員のご協力を

この事業を円滑に進めてゆくには、地域ごとの協力体制が不可欠です。高齢化は上昇の一途をたどり、これから起きる高齢者問題は他人事では済まされない時代になって、いざという時に頼りになるのは周囲の援助です。

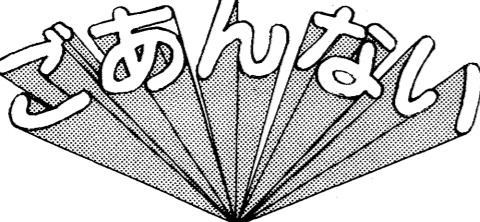
＝24時間体制で消防本部と直結＝
緊急通報システム
いよいよスタート!

11月から



ペンダントを押すと... 急病 家庭用機器 状況確認 電話確認 救助要請 近隣協力者 1人の利用者につき3人 通報センター(消防本部) 24時間体制 医療機関 福祉事務所

安全をお守りします。申し込みは、十月一日から。緊急通報システムの対象者。生活状況。生活状況(ア)独居老人：原則としてひとり暮らしの老人の認定を受けたか。(イ)独居老人：家族が勤務などで留守のため昼間は、夜の一人となるか。(ウ)老人世帯：家族の一方が六十五歳以上で、かつ寝たきりの状態のるか。(身体状況) (ア)心疾患：心筋こう



おあんない。献血の中止について。9月24日(土)の浜ダイエー前での献血は、都合により中止になりましたのでご了承ください。

接「平和祈念事業特別基金」(送付してください) 請求期限は、昭和68年3月31日までです。送付先は、平和祈念事業特別基金業務第2課 (〒112東京都文京区大塚5-13-13、☎03-915-4703)へ。

退職金つくりは。中小企業退職金共済制度は退職金制度を持つことが困難な中小企業に、大企業と同じような退職金を支払うことができるようにした国の制度です。

健康大学。一般公開講座。日時：9月30日(金) 14時16時。会場：市民センター301室。テーマ：肺がんについて。講師：国立療養所刃根山病院長 螺良英郎氏。費用：無料。問い合わせ：保健センター(☎01586)。

納期。今月が納期です。忘れずに期限内に納めましょう。法人市民税・事業所税(7月決算法人) 国民年金保険料9月分 国民健康保険料第3期分

青年海外協力隊。開発途上の新しい国づくりに、熱意のある青年の参加を受け付けています。資格：20歳以上35歳未満。日本国籍をもつ青年男女。願書締め切り：11月30日(水)。消印有効期間：関西支部(☎06-1345) 関西支部(☎06-1345) 13622-1、〒530大阪府北区堂島2-2-1、近

募集。慰労品、慰労金の請求をされる場合は、福祉総務課地域福祉係で請求書(☎2000)を、待機手当1日500円

技能功労者表彰。推薦受付。在勤中。市内在住。年齢60歳以上。技能功労者の経験30年以上。年齢60歳以上。他の技能労働者の模範となる。表彰日：11月21日(月)。申し込み：9月30日(金)まで。経済課労政係(☎02121内線33)へ。

心身障害者扶養共済制度。心身障害者(児)を扶養している保護者が一定額の掛金を納付することにより、保護者が万一死亡したとき(または重度障害者になったとき)に、残された障害者に終身一定額の年金を支給します。2日以降生まれたかた(65歳未満)が加入できます。詳しくは、保険年金課(☎02121内線35)へ。

交通安全行事。ゲートボール大会。日時：10月6日(木) 9時30分。雨のときは7日(金)に順延。会場：川西運動場。問い合わせ：道路交通課管理係(☎02121内線08)。

女性と法律を考。女性と法律を考。日時：9月26日(月) 13時30分。会場：市民センター別館講義室。講師：弁護士・北村春江氏。内容：女性と法律

家庭にも法律で消火器を置かねばならないのですか

義務はありませんが、万一のため備え付けを。A 火器の訪問販売が横行しています。販売員は「消防署の許可を受けてきた」とか「法律で消火器を置かねばならない」とか言葉たくみに高い価格で売りつけます。B 最近、悪質な消火器の訪問販売が横行しています。販売員は「消防署の許可を受けてきた」とか「法律で消火器を置かねばならない」とか言葉たくみに高い価格で売りつけます。C 購入していただきたい。購入はしたけれど、置き場所が悪かったり、日ごろの点検を怠っていたりでは、いざという時に役に立ちません。置き場所は目につきやすい所に、高温・多湿な場所を避け、屋外・台所では格納箱に入れるなどしてください。消火器には寿命があります。消火器がサビいたり、変形しては使えません。薬剤も、時々

下水道工事のお知らせ

大原町地区の雨水浸水対策事業として「宮川第6排水区雨水管きょ敷設工事」を実施いたします。期間は10月上旬より来年3月末までの予定です。期間中は、ご迷惑をおかけいたしますが、ご協力をお願いします。工事区間 64年度施工予定 田中千代学園 大原町 親王塚町 衛生協

10月1日 豊かな生活への道

住宅統計調査。住宅の国勢調査といわれる住宅統計調査が10月1日に行われます。快適な住まい、住みよい街をつくるための大切な調査です。芦屋市では159地域約4000世帯を対象に実施します。9月23日(金)から調査員がお伺いしますので、ご協力ください。問い合わせ 市文書行政課(☎02121内線243)

第1回 ねんりんピック'88 いのち輝く長寿社会

全国健康福祉祭ひょうご大会。全国からたくさんの方々が、心と体の健康づくりをすすめる大会です。10月30日(日)～11月2日(水) 会場…神戸・姫路・西宮・宝塚・水上郡柏原町 主催…厚生省・兵庫県・神戸市・全国健康福祉祭推進協議会

国際理解教育の 今後のあり方を探る



日本の公立学校で教えることは私にとって初めての経験です。日本の人々をよりよく理解し日本人と親しくなることに役立つこの機会を与えられたことを、ありがたく思います。

私はアメリカで生まれ育ちましたが、そこに住んでいたのはもう

海外で長期間生活した後、帰国する児童・生徒、いわゆる帰国子女(帰国後三年未満)の数は、市内公立小・中学校で百十八人います。これらの児童・生徒は帰国後、日本語の理解が不十分であったり、現地との生活や文化の違いから日本の学校教育に適応しにくいなどの指摘があります。市教育研究所に所属している国際教育研究会では、今年六月にアンケート調査を実施し、七月には「帰国児童・生徒の保護者の会」を開催して今後の帰国子女教育・国際理解教育のあり方を探りました。

外国生活を体験して

A 自由に伸び伸びと育ちました。学校の勉強が

生活に密着して無理がありませんでした。

C 二十か国の子供たちがいる学校でしたので、人種が違って心は同じ人間だということが子供

B ベルギーでは子供のしつけがきびしいです。私語をしない、廊下の歩き方、列の中にわりこまない、「ありがとう」は必ず言うなど、きちんと教えていました。

E いずれ帰国し、日本の生活に適應しなければという不安感が子供の心の中にありました。

H 将来のことを考えて最初から子供を日本人学校へ通学させました。でも、もっと様々な国の人

N 遊んでいる最中、習慣の違いから誤解があった、けんかになったことがあります。

S 海外で身につけてきたい意味での個性を日本では「いかっこしい」みたいな見られるようで、日本の生活に適應するため自分を押しさえ、友だちと妥協して生活する方法を覚えたよう残念です。

T 年齢に応じた対応の仕方を、先生がたにしてほしいです。

J 私のところも、担任の先生が帰国子女に対する理解があつて、特別に指導してくださるので恵まれていました。

F 帰国直後の受け入れに、適切なオリエンテーションがほしいですね。外国では、教育委員会をはじめ、校長先生、担任の先生、それにボランティアのお母さんまでとても親切でした。

ちと何年もの間活動しアメリカ合衆国を離れたから太平洋とアジアの地域における多くの国が私の故国となりました。だから私の行儀がよくて利口で生

例えば、私の年齢、背の高さ、体重、靴の文数等のような私個人に關することや、私の家族、子供についてでした。なぜ私が日本にや

って来たのかというよううな難しい質問もいくつかありました。私はまた彼らにいくつかの質問をしました。驚いたことには、彼らが外国人と個人的な接触をほとんどしてきていないということ。生徒たちは外国人と話そうとするとき、とても恥ずかしかることに

も気がつきました。日本の生徒は他の国から来た人々ともっと多く接触を持つ必要があることがわかりました。

G 冬の通学に、手袋やマフラーはいけなないなど規則が多過ぎますね。

M 使い慣れない専門語など授業で理解できないことがあるので、ちょっと

A 私の子供は、帰国子

N 外国語維持のための補習クラスがほしい。ボランティアとしてお手伝いできる人もいます。

M 帰国子女と芦屋在住の外国人子弟との交流の場も持たたいですね。



海外生活の体験や子供たちの教育について話し合う

外国人教師から見た 芦屋の中学生

考えがアメリカの中学生のものと比較として受け取らないようにしてほしいのです。私はキリスト教教師として、多くの国の子供た

き生きとして、外国人にとっても関心を持っています。これまで私は、生徒からたくさん質問を受けました。それらの質問のほとんどは、

「ありがとうございます。その一言で、友達に」

宮川小学校六年 由良 篤くん

(「差別をなくそう県民運動」の募集作品)

K 「友だちに英語を話すと、いつも変なまねをされるからいやだ」といいます。

Y 「日本人のくせに変な日本語を使って」とか、「アメリカへ帰れ」などと言われ、英語に対する拒否反応を起しました。

U 公園へ行っても、日本ではグループがあつて遊びの仲間に入れてくれないし、入っていくに

V 外国では、教育委員会をはじめ、校長先生、担任の先生、それにボランティアのお母さんまでとても親切でした。

O 市内に、もう一歩進んだ「帰国子女クラス」がほしいですね。例えば外国で得たものを伸ばし、帰国後の遅れているところをゆっくり理解させてくれるような。

例え、私の年齢、背の高さ、体重、靴の文数等のような私個人に關することや、私の家族、子供についてでした。なぜ私が日本にや

って来たのかというよううな難しい質問もいくつかありました。私はまた彼らにいくつかの質問をしました。驚いたことには、彼らが外国人と個人的な接触をほとんどしてきていないということ。生徒たちは外国人と話そうとするとき、とても恥ずかしかることに

も気がつきました。日本の生徒は他の国から来た人々ともっと多く接触を持つ必要があることがわかりました。

G 冬の通学に、手袋やマフラーはいけなないなど規則が多過ぎますね。

M 使い慣れない専門語など授業で理解できないことがあるので、ちょっと

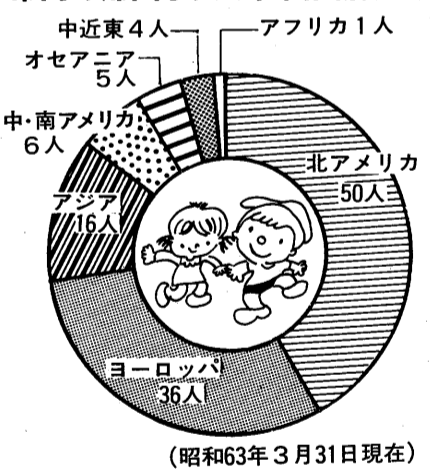
A 私の子供は、帰国子

N 外国語維持のための補習クラスがほしい。ボランティアとしてお手伝いできる人もいます。

M 帰国子女と芦屋在住の外国人子弟との交流の場も持たたいですね。

このページは市教育委員会総務課(☎012121内線501)で編集しています。

市内の帰国子女の在留国別人数



帰国子女教育への希望

A 私の子供は、帰国子

N 外国語維持のための補習クラスがほしい。ボランティアとしてお手伝いできる人もいます。

M 帰国子女と芦屋在住の外国人子弟との交流の場も持たたいですね。

このページは市教育委員会総務課(☎012121内線501)で編集しています。

帰国して困ったこと

N 遊んでいる最中、習慣の違いから誤解があった、けんかになったことがあります。

S 海外で身につけてきたい意味での個性を日本では「いかっこしい」みたいな見られるようで、日本の生活に適應するため自分を押しさえ、友だちと妥協して生活する方法を覚えたよう残念です。

T 年齢に応じた対応の仕方を、先生がたにしてほしいです。

J 私のところも、担任の先生が帰国子女に対する理解があつて、特別に指導してくださるので恵まれていました。

F 帰国直後の受け入れに、適切なオリエンテーションがほしいですね。外国では、教育委員会をはじめ、校長先生、担任の先生、それにボランティアのお母さんまでとても親切でした。

学校教育に望むこと

F 日本の小学校低学年の教育は優れているように思っています。ただ集団生活の規律が細部にわたり過ぎています。

G 冬の通学に、手袋やマフラーはいけなないなど規則が多過ぎますね。

M 使い慣れない専門語など授業で理解できないことがあるので、ちょっと

A 私の子供は、帰国子

新しく 帰国子女に 言語教室

「帰国子女言語保持教室」(仮称)を近く開設します。

対象は海外生活の体験をもつ市内公立小中学校の児童・生徒です。講師には、芦屋市立中学校で英語を教えているヘレン・クレイ先生を予定しています。

詳しくは、各小中学校にお問い合せください。

海外での生活で身につけた文化や外国語を生かし、英会話やさまざまな学習活動を通して帰国子女が早く日本の生活に慣れるように

とした心くばりがほしいですね。

女受け入れ校(精道小学校)に転入できて満足しています。

私のところも、担任の先生が帰国子女に対する理解があつて、特別に指導してくださるので恵まれていました。

帰国直後の受け入れに、適切なオリエンテーションがほしいですね。外国では、教育委員会をはじめ、校長先生、担任の先生、それにボランティアのお母さんまでとても親切でした。

市内に、もう一歩進んだ「帰国子女クラス」がほしいですね。例えば外国で得たものを伸ばし、帰国後の遅れているところをゆっくり理解させてくれるような。

外国語維持のための補習クラスがほしい。ボランティアとしてお手伝いできる人もいます。

帰国子女と芦屋在住の外国人子弟との交流の場も持たたいですね。

この「広報あしや」を公演当日ご持参のうえご来場ください。前売券扱いとします。ご利用ください。

公演予告!

お待ちかね

11月25日(金)

桂枝雀独演会

三木由子 歌曲リサイタル

「スペインの歌
日本の歌」

10月14日(金) 19:00開演

前売 ¥2,000円
当日 ¥2,500円

第3回国民文化祭協賛事業

—今宵、爽やかに—

MOZART IN ASHOKYA

10月1日(土) 18:30開演 前売/¥3,000
当日/¥3,500

■ニューフィルハーモニー管弦楽団

指揮/武田 博之 歌劇「フィガロの結婚」より序曲
ホルン協奏曲No.3
ヴァイオリン協奏曲No.3
フルート協奏曲ニ長調
ピアノ協奏曲No.21

■独奏/山本 昭一
稲庭 達
吉岡美恵子
小林 純子

楽しいいっぱい

ルナ・ホール

▷問い合わせ<

ルナ・ホール協会
業平町8-24
(☎31-4962)